

<b>Zeitschrift:</b>	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
<b>Band:</b>	77 (1986)
<b>Heft:</b>	12
<b>Vorwort:</b>	Langfristige Energiepolitik in Zeichen des Sparsens = Une politique énergétique à long terme placée sous le signe des économies
<b>Autor:</b>	[s.n.]

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## **Langfristige Energiepolitik im Zeichen des Sparsens**

**Die im vorliegenden Bulletin zusammengefassten Zahlen und Informationen des Bundesamtes für Energiewirtschaft und des Schweizerischen Nationalkomitees der Weltenergiekonferenz geben wiederum einen umfassenden Überblick über Energieversorgung und -verbrauch in der Schweiz.**

**Positiv zu vermerken ist, dass 1985 erneut ein kleiner Schritt in Richtung Diversifikation der Energieversorgung getan wurde; mit etwas über 65% ist die Erdölabhängigkeit aber nach wie vor sehr hoch. Dabei ist diese Abhängigkeit bei den einzelnen Verbrauchergruppen recht unterschiedlich: Obwohl im vergangenen Jahr beim Benzinverbrauch ein leichter Rückgang zu verzeichnen ist, weist der Verkehr mit 96% den grössten Ölanteil auf und stellt auch die grösste Verbrauchergruppe von Erdölprodukten insgesamt dar. Besonders erwähnenswert ist auf der anderen Seite die Industrie, die in den vergangenen 7 Jahren eine beachtliche Diversifikation ihrer Energieversorgung erreicht und den Anteil der Erdölprodukte von über 50% (1978) auf rund ein Viertel gesenkt hat.**

**Der hier vorgestellte Überblick über unsere Energieversorgung ist auch Anlass, die von verschiedener Seite als Folge des Reaktorunfalls von Tschernobyl an die Elektrizitätswirtschaft erhobenen Forderungen zu beleuchten (siehe Rubrik «Aus aktuellem Anlass» auf S. 740 und 741 in diesem Bulletin).**

**Eine Forderung, die sowohl von Kernkraftgegnern wie -befürwortern unterstützt werden kann, ist die vermehrte Bemühung um rationelle Energienutzung, um sparsamen Umgang gerade auch mit Strom. Das Energiesparen allein kann zwar nicht alle Probleme lösen, wohl aber zu ihrer Entschärfung beitragen. Die Forderung, hier vermehrt aktiv zu werden, richtet sich an jeden Einzelnen, jeder Verbraucher kann und muss zur Verwirklichung dieses unumstrittenen energiepolitischen Grundanliegens beitragen. Dass auch die Elektrizitätswirtschaft diese Forderung unterstützt, zeigt nicht zuletzt die Tatsache, dass die sparsame Energienutzung neben der Sicherstellung der Stromversorgung einen der Hauptpfeiler ihrer energiepolitischen Zielsetzungen darstellt.**

Bm

## **Une politique énergétique à long terme placée sous le signe des économies**

**L'actuel Bulletin présente de nombreuses données et informations provenant de l'Office fédéral de l'énergie et du Comité national suisse de la Conférence mondiale de l'énergie, et donne une nouvelle fois un large aperçu sur l'approvisionnement et la consommation d'énergie en Suisse.**

**A relever qu'en 1985, la diversification de notre approvisionnement en énergie a pu faire un nouveau petit pas en avant. Néanmoins, la dépendance du pétrole reste, avec environ 65%, encore très élevée et elle varie fortement suivant les diverses catégories de consommateurs. Malgré le léger recul observé l'année passée pour la consommation d'essence, le secteur des transports accuse non seulement la plus forte proportion de produits pétroliers (96%), mais constitue aussi la catégorie la plus importante des consommateurs de produits pétroliers en général. En regard, il est particulièrement intéressant de mentionner le secteur industrie qui, au cours de ces 7 dernières années, a réussi à diversifier considérablement son approvisionnement en énergie et à faire passer la part des produits pétroliers d'environ 50% (1978) à quelque 25%.**

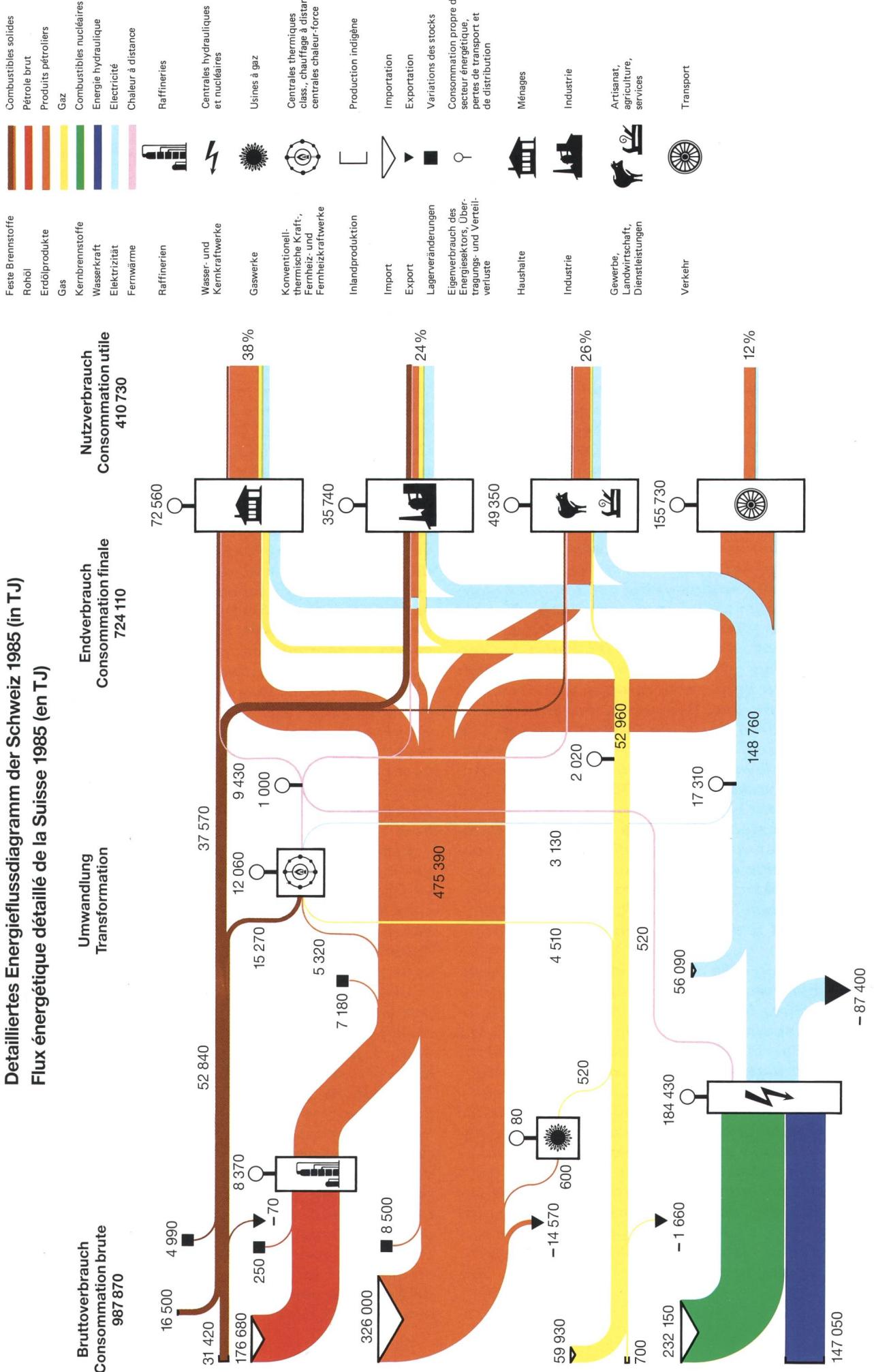
**Cette revue de notre approvisionnement en énergie jette aussi une lumière particulière sur les revendications qui, venant de toutes parts, ont été posées à l'économie électrique à la suite de l'accident advenu au réacteur de la centrale nucléaire de Tchernobyl (voir rubrique «A propos de Tchernobyl», p. 742 et 743 de ce Bulletin).**

**Une exigence, qui peut être soutenue aussi bien par les opposants que par les partisans des centrales nucléaires, est d'encourager les efforts visant à utiliser rationnellement l'énergie, notamment aussi l'électricité. Les économies d'énergie, bien que ne pouvant à vrai dire résoudre à elles seules tous les problèmes, peuvent du moins contribuer à les atténuer. C'est à chacun d'être plus actif dans ce domaine. Tout consommateur peut et doit contribuer à la réalisation de cette préoccupation fondamentale et incontestée de notre politique énergétique. Que cette revendication soit soutenue par l'économie électrique également montre à raison le fait que, à côté de la garantie de l'approvisionnement en électricité, l'utilisation rationnelle de l'énergie constitue un des piliers principaux de ses objectifs de la politique énergétique.**

Bm

## **Detailiertes Energieflussdiagramm der Schweiz 1985 (in TJ)**

## **Flux énergétique détaillé de la Suisse 1985 (en TJ)**



*Energiebilanz der Schweiz für das Jahr 1985 (in TJ)*  
*Bilan énergétique de la Suisse pour 1985 (en TJ)*

Tabelle 1  
 Tableau 1

		Feste Brennstoffe			Rohöl	Erdölprodukte	Gas	Wasserkraft	Kernbrennstoffe	Zwischen-total	Elektrizität	Fernwärme	Total	
		Holz	Kohle	Müll + Ind. Abfälle	Pétrole brut	Produits pétroliers	Gaz	Energie hydraulique	Combustibles nucléaires	Sous-total	Electricité	Chaleur à distance	Total	
Bois	Charbon	Ord. mén. et déchets ind.												
Inlandproduktion	Production indigène	(a)	11 030	(1b)	(1c)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	
Import	Importation	(b)	350	16 150	-	20 390	-	700	147 050	-	179 170	-	179 170	
Export	Exportation	(c)	-	-70	-	176 680	326 000	59 930	-	232 150	811 260	56 090	-	
Lagerzunahme	Augmentation des stocks	(d)	-	-	-	-	-14 570	-1 660	-	-	-16 300	-87 400	-	
Lagerabnahme	Diminution des stocks	(e)	-	4 990	-	250	-6 150	-	-	-	-6 150	-	-6 150	
Bruttoverbrauch	Consommation brute	(f)	11 380	21 070	20 390	176 930	319 930	58 970	147 050	232 150	987 870	-31 310	-	
Energieumwandlung:	Transformation d'énergie:													
- Wasserkraftwerke	- Centrales hydrauliques	(g)	-	-	-	-	-	-	-	-	-147 050	117 640	-	
- Kernkraftwerke	- Centrales nucléaires	(h)	-	-	-	-	-	-	-	-	-232 150	76 610	520	
- konventionell-thermische Kraft-, Fernheiz- und Fernheizkraftwerke	- Centrales thermiques class., chauffage à distance, centrales chaleur-force	(i)	-	-1 280	-	-13 990	-	-5 320	-4 510	-	-25 100	3 130	9 910	
- Gaswerke	- Usines à gaz	(j)	-	-	-	-	-600	520	-	-	-80	-	-80	
- Raffinerien	- Raffineries	(k)	-	-	-	-176 930	175 680	-	-	-	-1 250	-	-1 250	
Eigenverbrauch des Energiesektors <sup>1</sup> , Übertragungs- und Verteilverluste	Consommation propre du secteur énergétique <sup>1</sup> , pertes de transport et de distribution	(l)	-	-	-	-	-7 120	-2 020	-	-	-9 140	-17 310	-1000	
Nichtenergetischer Verbrauch, statistische Differenzen	Consommation non-énergétique, écarts statistiques	(m)	-	-	-	-	-9 320	-	-	-	-9 320	-	-9 320	
Lagerabnahme im Zwischenhandel und bei den Konsumenten	Diminution des stocks chez les détaillants et les consommateurs	(n)	-	-	-	-	2 140	-	-	-	2 140	-	2 140	
Endverbrauch	Consommation finale	(o)	11 380	19 790	6 400	-	475 390	52 960	-	-	565 920	148 760	9 430	
Haushalte	Ménages	(p)	7 510	2 150	-	152 360	20 130	-	-	-	42 410	3 350	227 910	
Industrie	Industrie	(q)	2 720	17 590	6 400	-	34 530	23 780	-	-	-	48 610	1 630	135 260
Gewerbe, Landwirtschaft, Dienstleistungen	Artisanat, agriculture, services	(r)	1 150	50	-	-	91 890	9 050	-	-	-	49 840	4 450	156 430
Verkehr	Transport	(s)	-	-	-	-	196 610	-	-	-	-	7 900	-	204 510

<sup>1</sup> ohne Umwandlungsverluste      <sup>1</sup> sans pertes de transformation